Insert the new lamp assembly straight into the housing, being careful not to bend the contacts or the bulb pins. Be careful not to touch the bulb. It is recommended to use finger cots or a clean tissue when installing the new lamp assembly. Replace the faceceap; focus is adjustable for optimum spot. Do not over-tighten. The Survivor is again ready for use.

Battery Pack Replacement

The battery pack of the Survivor can be expected to give 500 to 1000 complete charge/discharge cycles. When new, the battery should yield 90 to 100 minutes of continuous run time, more with intermittent use. Should the performance decrease significantly with age or use, you may want to replace the battery pack.

To replace the battery; release the latch or, for Div. 1 product, remove the two stainless steel pins at the bottom of the light. The pins can be driven out from one side to the other with an .090" punch. Hand pressure on the punch and base is generally sufficient to remove the pins. Flip open or remove the base, note orientation with the battery. The old battery will then slip out. The new pack can now be inserted. It is keyed; the base will only close if the battery is inserted with the proper orientation. Do not force the base closed. Hold the battery base firmly seated against the battery housing and at the same time secure the latch or replace the pins fully in their holes. Remember to use only Streamlight battery pack #90338 (Div./Zone 2) or 90337 (Div./Zone 1).See the product's label for the specific battery pack required for your particular light (see warning).

WARNING: Be sure to use only genuine Streamlight® replacement parts. The Survivor is approved for use in hazardous locations only when Streamlight lamp assemblies and battery packs are used. Important: To assure product safety and reliability, repairs other than lamp or battery replacement should be performed at the Streamlight factory. Always use Streamlight approved replacement parts, substitution may invalidate underwriter's approval.

NOTE: The rechargeable battery contained in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

STREAMLIGHT® LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defect for a lifetime of use. We will repair, replace or refund the purchase price, at our option, of any Streamlight product that does not work or that you manage to break for as long as you own it.

Of course, this **limited lifetime warranty** excludes abuse, batteries, bulbs and chargers. Rechargeable batteries and chargers have a one (1) year warranty with proof of purchase.

Please return your Streamlight to our factory to take advantage of this guarantee. Go to *www.streamlight.com* for the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Product Registration

To register your product, go to *www.streamlight.com/support/* within (10) days of purchase. Retain your receipt or any proof of purchase.

Should your Streamlight fail to operate, contact the closest Authorized Service Center or the factory directly at (610) 631-0600 or (800) 523-7488.

Serial # _____

Date of Purchase _____

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DAS SURVIVOR®-MODELL VON STREAMLIGHT

Vielen Dank, dass Sie sich für die wirklich bemerkenswerte tragbare Lampe „Survivor" entschieden haben. Genau wie bei anderem professionellen Werkzeug gewährleisten angemessene Pflege und Wartung dieses Produkts jahrelangen zuverlässigen Betrieb.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Survivor-Lampe zum ersten Mal benutzen. Bitte heben Sie dieses Handbuch auf, da es wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen enthält. **Bitte laden Sie die Taschenlampe vor der ersten Benutzung auf.**

Der Survivor® eignet sich zur Verwendung an nicht gefährlichen Einsatzorten sowie in den folgenden Gefahrenzonen*:

• Bei mit Abt. 1 markierten Produkten :	Klasse I, Abt. 1, Gruppen C & D, Temp. Code T3C (nur USA) Klasse I, Abt. 2, Gruppen A, B, C, D, Temp. Code T3C Klasse II, Abt. 2, Gruppen C & D, Klasse III, Temp. Code T6
• Für Zone 1	FTZU 04 ATEX 0353X CE Ex II 2G EExeibIIBT3
• Für Zone 2	FTZU 04 ATEX 0179 CE Ex II 3G EEx nL IIC T3 CE Ex II 3D T80°C
• Bei mit Abt. 2 markierten Produkten:	Klasse I, Abt. 2, Gruppen A, B, C, D, Temp. Code T2 Klasse II, Abt. 2, Gruppen C & D, Klasse III, Temp. Code T4

*Dem Produktetikett können Sie die betreffende Nennleistung Ihres jeweiligen Geräts entnehmen.

SICHERHEIT

A. HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für Ihre Survivor-Lampe und das Ladegerät.

B. Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung des Batterie-Ladegerätes alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät.

C. Schützen sie das Kabel vor Mißbrauch. Tragen Sie das Ladegerät niemals mit dem Kabel, und ziehen Sie nicht am Kabel, um das Ladegerät aus der Steckdose zu lösen.

D. Schließen sie das Ladegerät direkt an die Wandsteckdose an. Verwenden Sie KEIN Verlängerungskabel.

E. Ein beschädigtes Ladegerät nicht verwenden. Ersetzen Sie sofort beschädigte Kabel und Stecker.

F. Es dürfen keine Metallgegenstände in die Polklemmen in der Ladegerät-Halterung gelangen. Obwohl keine Gefahr für einen elektrischen Schock besteht, könnte es zu Verbrennungen kommen.

G. Entfernen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungsvorgang die Survivor-Lampe von der Ladegerät-Halterung. Versuchen Sie nicht, die Lampe oder das Ladegerät selbst zu reparieren. Bringen Sie die Geräte bitte zu einer Reparaturfachwerkstatt.

H. Verwenden Sie nur das Batteriepack Nr. 90337 (Abt. 1) oder 90338 (Abt. 2) von Streamlight. Die Genehmigung des Produkts zum Einsatz in Gefahrenzonen ist nur mit der entsprechenden Streamlight-Batterie gültig. Dem Produktetikett können Sie entnehmen, welche Batterie für die Lampe erforderlich ist. Die Batterie nicht öffnen, ins Feuer verwerfen oder kurzschließen – sie kann sich entzünden, explodieren, lecken oder sehr heiß werden und somit Körperverletzungen verursachen.

I. Unter extremen Benutzungs- oder Temperaturbedingungen kann es zu einem leichten Austreten von Flüssigkeit aus den Batteriezellen kommen. Dieser Umstand weist nicht unbedingt auf eine Fehlfunktion hin. Falls jedoch der äußere Batterieschutz beschädigt ist und die ausgelaufene Flüssigkeit Ihre Haut berührt,

1) waschen Sie die betroffene Hautstelle sofort gründlich mit Wasser und Seife;

2) neutralisieren Sie die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig;

3) Falls Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gerät, spülen Sie die Augen mindestens zehn (10) Minuten lang mit klarem Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf. (Hinweis für den Mediziner: Die Flüssigkeit ist eine 25-35 %ige Kaliumhydroxid-Lösung.)

J. Führen Sie den Ladevorgang nicht in potentiell explosionsgefährdeten Bereichen durch.

K. **VORSICHT:** Die Xenon-Glühbirne des Survivors steht unter Druck. Beim Auswechseln wird das Tragen einer Schutzbrille empfohlen. Die eingeschaltete Glühbirne wird sehr heiß und darf nicht mit bloßen Fingern berührt werden. Nur Glühbirnenbaugruppe Nr. 90320 (Abt. 1) oder 90314 (Abt. 2) verwenden. Die Genehmigung des Produkts zum Einsatz in Gefahrenzonen ist nur mit der entsprechenden Streamlight-Glühbirnenbaugruppe gültig. Dem Produktetikett können Sie entnehmen, welche Glühbirnenbaugruppe für die Lampe erforderlich ist.

L. Die Reparatur oder das Austauschen der Teile in potentiell explosionsgefährdeten Bereichen sollte unterlassen werden.

BESCHREIBUNG DES LADEGERÄTES UND MONTAGE

Es gibt zwei grundsätzliche Lade-Optionen, das SCHNELL-LADEGERÄT (Ladevorgang dauert eine [1] Stunde) und das DAUER-LADEGERÄT (Ladevorgang dauert zehn [10] Stunden). Die SCHNELL-LADEGERÄTE verfügen entweder über ein Gleichstromkabel oder einen Wechselstrom-Transformator, der direkt an eine Zugentlastung am Gehäuse des Ladegerätes angeschlossen ist. Das DAUER-LADEGERÄT verfügt über vier (4) untereinander austauschbare Wechselstrom- und Gleichstromkabel, die den Anschluß an eine Vielzahl von Wechsel- oder Gleichstromquellen ermöglichen. Am Ende des Wechselstromkabels befindet sich ein einsteckbares Wandladegerät. Alle PIGGYBACK® AUFLADEGERÄTE laden die Ersatzbatterie nur mit einer Dauerausladungsrate auf.

SCHNELL-LADEGERÄTE	PIGGYBACK® AUFLADEGERÄTE
Nr. 90011, Wechselstrom, 120 V	Nr. 90111 Wechselstrom 120 V, 60 Hz
Nr. 90012, Gleichstrom Nr. 1, 12 V Gleichstrom mit Stecker für den Zigarettenanzünder	Nr. 90112 Gleichstrom Nr.1, 12 V Gleichstrom mit Stecker für Zigarettenanzünder
Nr. 90013, Gleichstrom Nr. 2, 12 V Gleichstrom, Direktkabel	Nr. 90113 Gleichstrom Nr. 2, 12 V Gleichstrom bei Direktverdrahtung
DAUER-LADEGERÄTE UND KABEL	PIGGYBACK® DAUERAUFLADEGERÄTE
Nr. 90010, einsteckbare Ladegerät-Halterung	Nr. 90110: einsteckbares Aufladegerät/Halter
Nr. 22311, 120 V Wechselstrom, 60 Hz-Kabel	
Nr. 21725, 230 V Wechselstrom, 50-60 Hz-Kabel	
Nr. 22051, 12 V Gleichstrom, Steckerkabel für den Zigarettenanzünder	
Nr. 22050, 12 V Gleichstrom, Direktkabel1	

WARNHINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich original Ladegerät-Halterungen und -kabel für das Survivor-Modell von Streamlight. ENTFERNEN SIE NICHT den Transformator von einem Wechselstrom-SCHNELL-LADEGERÄT, um es an eine Gleichstromquelle anzuschließen, da dies das Ladegerät zerstören würde.

Montage des Ladegerätes

Alle Ladegeräte sind so konzipiert, daß sie in jeder beliebigen Position, ob fest montiert oder nicht, benutzt werden können. Falls das Ladegerät fest montiert werden soll, wählen Sie einen praktischen Ort, an dem genug Spielraum zum Entnehmen der Taschenlampe verbleibt. Die Halterung des Ladegerätes kann als Vorlage für die Markierung der Befestigungslöcher dienen. Befestigen Sie die Halterung des Ladegerätes sicher mit den passenden Materialien auf der gewählten Oberfläche. Anschließend kann das Ladegerät an die entsprechende Stromquelle angeschlossen werden. Der Rahmen des Survivor-Ladegerätes ist elektrisch isoliert und kann auf jede Oberfläche, einschließlich Fahrzeugkarosserien mit negativer oder positiver Grundpolung angebracht werden.

Die SCHNELL-LADEGERÄTE oder Wechselstrom-DAUERLADEGERÄTE können sowohl unmontiert als auch praktisch in der Nähe einer Wechselstromquelle der benötigten Spannung montiert eingesetzt werden.

MONTAGE IM FAHRZEUG

WICHTIG: Bevor Sie eine elektrische Verbindung in einem Fahrzeug herstellen, sollten Sie sich darüber klar sein, daß eine kurzgeschlossene Autobatterie Stromstärken von hunderten von Ampere leisten und leicht ein Feuer verursachen kann. Stellen Sie alle Verbindungen mit isolierten Kabelschuhen oder mit für diese Zwecke geeigneten Anschlußstiften her.

Gleichstrom-Schnell-Ladegerät

Um die maximale Lebensdauer der Batterie zu erreichen, schließen Sie das Gleichstrom-Schnell-Ladegerät direkt an die 12 V-Autobatterie oder an die ungeschaltete Seite des Zündschalters an. Auf diese Weise werden unnötige Ladevorgänge vermieden, die sonst mit jedem Zündvorgang beginnen. Die Gleichstrom-SCHNELL-LADEGERÄTE laden die Batterie sehr schnell auf, ziehen aber nach dem Ende des Ladevorgangs nur ein Minimum an Strom.

Das DC Nr. 1-Ladegerät (mit Stecker für den Zigarettenanzünder) eignet sich in Situationen, wenn ein schneller Ladevorgang über die Autobatterie, aber keine dauerhafte Montage gewünscht wird. Falls möglich, sollten Sie für den Anschluß die Fassung des Zigarettenanzünders wählen, die mit der ungeschalteten Seite des Zündschalters verbunden ist.

Das DC Nr. 2-Ladegerät (Direktkabel) eignet sich in Situationen, wenn die Survivor-Lampe dauerhaft im Fahrzeug montiert werden soll. Schließen Sie die Kabel an die Autobatterie oder über eine (möglichst träge) 5-Ampere-Sicherung an der ungeschalteten Seite des Zündschalters an.

Mehrfache DC Nr. 2-Installationen sollten wie vorstehend erklärt angeschlossen werden, wobei jedoch für jede Lampe eine gesonderte Sicherung benutzt werden sollte.

Das Gleichstrom-SCHNELL-LADE-System zieht keinen Strom, wenn die Lampe nicht im Ladegerät steckt.

Gleichstrom-Dauer-Ladegerät

Dieses Ladegerät eignet sich, wenn ein Schnell-Ladevorgang nicht erforderlich ist. Es ist mit zwei (2) Stromkabeln mit Steckern erhältlich; ein Stecker für den Zigarettenanzünder und ein Direktkabel. Das Ladegerät kann direkt an die Autobatterie oder die ungeschaltete Seite des Zündschalters angeschlossen werden, wenn das Fahrzeug seltener als alle paar Tage benutzt wird. Wenn längere Ruhezeiten für das Fahrzeug oder die Montage von mehrfachen Installationen vorgesehen ist, sollte der

VEHICLE INSTALLATIONS

IMPORTANT: Before making electrical connections in a vehicle, keep in mind that a shorted auto battery can deliver hundreds of amperes of current which can easily start a fire. Make all connections with insulated solder lugs or connection posts intended for such service.

DC Fast Charger

For maximum flashlight battery life, connect the DC charger directly to the 12V vehicle battery or to the unswitched side of the ignition switch. This will minimize unnecessary charge cycles which would be initiated each time the ignition switch is turned on. DC FAST CHARGERS charge the battery quickly but draw a minimum of current after charge.

The DC #1 charger (cigarette lighter plug) is offered for those who want fast vehicle charging but want to avoid a permanent installation. If at all possible, use a cigarette lighter socket that is connected to the unswitched side of the ignition switch.

The DC #2 charger (direct wire) is offered for those who want to permanently mount a Survivor in a vehicle. Connect the wires to the vehicle battery or to the unswitched side of the ignition switch through a 5 amp fuse; slow-blow is best.

Multiple DC #2 installations should be connected as above but using a separate fuse for each light.

The DC FAST CHARGER systems do not draw any current when the light is not inserted in the charger.

DC Steady Charger

This charger is offered for those who have no requirement for fast charging. It is available with two (2) plug-in power cords: a cigarette lighter plug or direct wire. The charger can be connected directly to the vehicle battery or in the unswitched side of the ignition switch if the vehicle is operated every few days. If the vehicle does not operate for periods of longer than a few days or multiple installations are planned, the charger(s) should be connected to the switched side of the ignition or master power switch; the vehicle battery could also be connected to a supplemental charging system.

Each charger should be connected through a 1 amp fuse; slow-blow is best. Multiple installations should use a separate fuse for each charger. Each STEADY CHARGER with a light inserted continuously draws about .2 amperes while one without a light inserted draws no current. PiggyBack Steady Chargers draw up to .4A.

Vehicle Polarization

The chassis on most vehicles is negative polarity. In this case, the charger's striped lead should be connected to the output side of the fuse. The unmarked negative lead should be connected to the chassis.

If the chassis of the vehicle is positive, the striped lead of the charger should connect to the chassis and the unmarked lead should go to the output side of the fuse.

CHARGING AND USING THE LIGHT

The Survivor should be fully charged before use. Several charge and discharge cycles are necessary to achieve full battery capacity. The Survivor is designed to be left on charge continuously between uses. This insures that the light is always ready for use.

Fast Chargers

When the light is slipped into the charger, the red charge light will glow indicating that the battery is being charged at the fast rate. When fully charged (an hour or less), the red light will go out and the green light will come on. The battery will then be trickle charged as long as power is applied to the charger. Both lights should go out when the flashlight is removed from the charger. Reinsertion of the light starts a new charge cycle.

Best battery life will be achieved if the battery is fast charged in moderate temperatures. Fast charging at low temperature may cause the battery to permanently lose some capacity. For this reason, the DC FAST CHARGER is equipped with a temperature sensing system which automatically adjusts the current for low temperature charging. This system works best when the charger and the light are close to the same temperature. Avoid taking a Survivor from a cold environment such as 40°F or lower and placing it into a warm charger. Allow the Survivor to warm up for about a half hour before placing it in the charger. If the light and charger are colder than 40°F, the charge indicators will not come on until the system warms.

Steady Charger

When the light is slipped into the charger, the red light will glow indicating that the battery is being charged at a steady rate. Charging will continue as long as power is applied to the charger. The light may be continuously charged in the steady charger at any temperature above 0°F. The light should go out when the flashlight is removed from the charger.

PiggyBack Charger

When the battery is slipped into the charger, the red light will glow indicating that the battery is being charged at a steady rate. Charging will continue as long as power is applied to the charger. The battery may be continuously charged in the PiggyBack charger at any temperature above 0ºF. The light should go out when the battery is removed from the charger.

Operation

After the light has been charged, it may be used freely. If possible, avoid running the battery down to the point where the lamp begins to significantly dim. There is no need to regularly discharge or "condition" the battery to erase so called memory. This effect occurs rarely and only under special conditions.

The switch is located on the top of the light. Swing the switch lever towards the front of the light for "on," towards the rear for "off."

To use the light in a hands-free mode, simply slide or clip onto a pocket, belt or strap or use the built-in lanyard hole with a ring on the lanyard.

MAINTENANCE

Cleaning

Clean the light with mild soap and warm water. Avoid harsh detergents, abrasives and solvents that could damage the plastic. For best performance, keep the lens clean. The light, battery and charger can be stored long term in a cool, dry location for up to five (5) years without harm.

Lamp Replacement

The lamp assembly may easily be replaced. Determine the correct replacement part for your light as stated on the product label. Use only lamp module #90320 (Div. 1) or 90314 for Div. 2 product (see warning). Make sure that the switch is in the "off" position. If the bulb is warm allow it to cool. Unscrew the facecap assembly from the light. Remove the lamp assembly from the light.

Anschluß des Ladegerätes/der Ladegeräte an die geschaltete Seite der Zündung oder an den Hauptstromschalter erfolgen.

Die Autobatterie könnte auch an ein zusätzliches Ladesystem angeschlossen werden.

Jedes Ladegerät sollte durch eine 1-Ampere-Sicherung angeschlossen sein, trage Sicherungen eingen sich am besten. Bei mehrfachen Installationen sollte für jedes Ladegerät eine gesonderte Sicherung benutzt werden. Mit der eingesteckten Lampe zieht das DAUER-LADEGERÄT ständig 0,2 Ampere Strom, wenn die Lampe nicht eingesteckt ist, wird kein Strom verbraucht. PIGGYBACK AUFLADEGERÄTE benötigt bis zu 0,4 A.

Polung des Fahrzeuges

In den meisten Fahrzeugen ist die Karosserie negativ gepolt. In diesen Fällen sollte der gestreifte Leitungsdraht des Ladegerätes an die Ausgangsseite der Sicherung angeschlossen werden. Der negative Leitungsdraht ohne Kennzeichnung sollte an die Fahrzeugkarosserie angeschlossen werden.

Falls die Fahrzeugkarosserie positiv gepolt ist, sollte der gestreift Leitungsdraht des Ladegerätes an die Karosserie und der Leitungsdraht ohne Kennzeichnung an die Ausgangsseite der Sicherung angeschlossen werden.

AUFLADEN UND BENUTZEN DER LAMPE

Die Survivor-Lampe sollte vor dem ersten Einsatz voll aufgeladen werden. Es bedarf mehrerer Lade-/Entladevorgänge, um die volle Batteriekapazität zu erreichen. Die Survivor-Lampe ist so konzipiert, daß sie zwischen den Einsätzen dauernd aufgeladen werden sollte. Auf diese Weise ist die Lampe immer einsatzbereit.

Schnell-Ladegeräte

Wenn die Lampe in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchtet das rote Licht auf, um anzuzeigen, daß die Lampe im Schnell-Ladevorgang geladen wird. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist (nach einer Stunde oder früher), schaltet sich das rote Licht aus und das grüne Licht an. Die Batterie erhält nun eine Erhaltungsladung, solange das Ladegerät an eine Stromquelle angeschlossen ist. Beide Lichter sollten sich ausschalten, wenn die Taschenlampe aus dem Ladegerät genommen wird. Mit den Wiedereinsticken der Taschenlampe beginnt ein neuer Ladevorgang.

Die beste Lebensdauer der Batterie wird erzielt, wenn der Schnell-Ladevorgang bei moderaten Temperaturen vorgenommen wird. Das Schnell-Laden bei niedrigeren Temperaturen kann zu einem dauerhaften Kapazitätsverlust führen. Aus diesem Grund ist das Gleichstrom-SCHNELL-LADEGERÄT mit einem Temperatursensor ausgestattet, der die Stromstärke automatisch für das Laden bei niedrigeren Temperaturen angabt. Dieses System funktioniert am besten, wenn das Ladegerät und die Taschenlampe etwa die gleiche Temperatur haben. Vermeiden Sie die Kombination einer kalten Survivor-Lampe (5 °C oder kälter) und eines warmen Ladegerätes. Lassen Sie die Lampe etwa eine halbe Stunde lang anwärmen, bevor Sie sie in das Ladegerät stellen. Wenn sowohl die Lampe als auch das Ladegerät kälter als etwa 5°C sind, schalten sich die Anzeigen-Lichter erst ein, wenn das System angewärmt ist.

Dauer-Ladegerät

Wenn die Lampe in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchtet das rote Licht auf, um anzuzeigen, daß die Lampe geladen wird. Der Ladevorgang dauert so lange wie das Ladegerät mit Strom versorgt wird. Die Lampe kann im Dauer-Ladegerät ständig geladen werden, sofern die Temperatur minus 15 °C nicht unterschreitet. Das Licht sollte sich beim Entfernen der Lampe aus dem Ladegerät ausschalten.

PiggyBack Aufladegerät

Wenn die Batterie in das Aufladegerät gesteckt wird, leuchtet das rote Licht auf. Hieran ist zu erkennen, dass die Batterie im Dauerbetrieb aufgeladen wird. Der Aufladevorgang wird fortwährend durchgeführt, solange das Aufladegerät mit Strom versorgt wird. Die Batterie kann bei beliebigen Temperaturen über 0°F (-17,7 °C) fortlaufend im PiggyBack Aufladegerät aufgeladen werden. Das Licht sollte verlöschen, wenn die Batterie aus dem Aufladegerät genommen wird.

Betrieb

Nach dem Ladevorgang kann die Lampe frei benutzt werden. Wenn möglich sollten Sie die Batterie nicht bis zu dem Zeitpunkt entleeren, wenn die Leuchtkraft nachzulassen beginnt. Die Batterie braucht nicht regelmäßig entladen zu werden, um sie zu „trainieren" oder die sogenannte Gedächtnis zu löschen. Dieser Effekt tritt nur selten und unter speziellen Umständen ein.

Der Schalter befindet sich am Lampenkopf. Zum Einschalten der Lampe kippen Sie den Schalter nach vorne; zum Ausschalten der Lampe kippen Sie den Schalter nach hinten.

Wenn Sie beim Einsatz der Lampe Ihre Hände freihaben möchten, klemmen Sie sie einfach an eine Tasche, einen Gürtel oder einen Riemen oder Sie können sie mit einem Ring in dem dafür vorgesehenen Loch an einer Kordel befestigen.

WARTUNG

Reinigung

Reinigen Sie die Lampe mit einer milden Seife und warmem Wasser. Vermeiden Sie starke Reinigungsmittel, Schleif- oder Lösemittel, die das Plastik beschädigen könnten. Für beste Sicht halten Sie die Linse sauber. Die Lampe, die Batterie und das Ladegerät können problemlos bis zu fünf (5) Jahre lang an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden.

Die Glühbirnenbaugruppe ist leicht auszuwechseln. Bestimmen Sie anhand des Produktetiketts, welches Ersatzteil für Ihre Lampe angemessen ist. Verwenden Sie nur Glühbirnenmodul Nr. 90320 (Abteilung/Zone 1) oder 90314 für ein Produkt der Abteilung/Zone 2 (s. Warnung). Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist. Lassen Sie die Glühbirne abkühlen, sollte sie warm sein. Schrauben Sie die Vorderkappen-Baugruppe von der Lampe ab. Entfernen Sie die Glühbirnenbaugruppe aus der Lampe. Führen Sie die neue Glühbirnenbaugruppe gerade in das Gehäuse ein. Achten Sie darauf, die Kontakte oder die Stifte an der Glühbirne nicht zu verbiegen. Berühren Sie die Birne nach Möglichkeit nicht. Beim Installieren der neuen Glühbirnenbaugruppe wird empfohlen, Fingerlinge zu tragen oder ein sauberes Tuch zu verwenden. Bringen Sie die Vorderkappe wieder an; durch Verstellen der Vorderkappe lässt sich ein optimaler Fokus erzielen. Nicht zu fest anziehen. Der Survivor kann nun wieder eingesetzt werden.

Auswechseln der Glühbirne

Die Ersatzteile für Ihre Lampe angemessen sind, werden Sie anhand des Produktetiketts, welches Ersatzteil für Ihre Lampe angemessen ist. Verwenden Sie nur Glühbirnenmodul Nr. 90320 (Abteilung/Zone 1) oder 90314 für ein Produkt der Abteilung/Zone 2 (s. Warnung). Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist. Lassen Sie die Glühbirne abkühlen, sollte sie warm sein. Schrauben Sie die Vorderkappen-Baugruppe von der Lampe ab. Entfernen Sie die Glühbirnenbaugruppe aus der Lampe. Führen Sie die neue Glühbirnenbaugruppe gerade in das Gehäuse ein. Achten Sie darauf, die Kontakte oder die Stifte an der Glühbirne nicht zu verbiegen. Berühren Sie die Birne nach Möglichkeit nicht. Beim Installieren der neuen Glühbirnenbaugruppe wird empfohlen, Fingerlinge zu tragen oder ein sauberes Tuch zu verwenden. Bringen Sie die Vorderkappe wieder an; durch Verstellen der Vorderkappe lässt sich ein optimaler Fokus erzielen. Nicht zu fest anziehen. Der Survivor kann nun wieder eingesetzt werden.

Auswechseln des Batterietelles

Von dem mit der Survivor-Lampe mitgelieferten Batterieteil können Sie 500 bis 1.000 volle Lade-/Entladevorgänge erwarten. Bei neuen Batterien liegt die durchgehende Leuchtzeit bei 90 bis 100 Minuten. Die Leuchtzeit verlängert sich, wenn der Gebrauch unterbrochen ist. Sollte die Leistung aufgrund der Lebensdauer oder des Einsatzes der Batterien beeinträchtigt nachlassen, sollten Sie ein Auswechseln des Batterieteiles erwägen.

Lösen Sie zum Auswechseln der Batterie die Verriegelung bzw. entfernen Sie bei Produkt Abt. 1 die beiden Stifte aus rostfreiem Stahl unten an der Lampe. Die Stifte können mit einem 0,22-cm-Lochstanzer von einer Seite zur anderen herausgetrieben werden. Druck von Hand auf den Lochstanzer um das Unterteil genügt in der Regel zum Entfernen der Stifte. Klappen Sie das Unterteil auf bzw. nehmen Sie es ab und achten Sie darauf, wie sie zur Batterie hin ausgerichtet ist. Die alte Batterie gleitet nun heraus. Jetzt kann das neue Batteriepack eingesetzt werden. Das Unterteil kann nur geschlossen werden, wenn die Batterie in der richtigen Ausrichtung eingesetzt wird. Gehen Sie beim Schließen nicht gewaltsam vor. Halten Sie das Unterteil des Batteriefaches fest gegen das Batteriegehäuse und schließen Sie dabei gleichzeitig die Verriegelung bzw. setzen Sie die Stifte wieder ganz in ihre Verteifungen ein. Denken Sie daran, nur das Streamlight-Batteriepack Nr. 90130 (Abteilung/Zone 2) oder 90337 (Abteilung/Zone 1) zu verwenden. Dem Produktketikett können Sie entnehmen, welche Batterie für die Lampe erforderlich ist (siehe Warnung).

WARNUNG: Achten Sie darauf, nur echte Streamlight® Ersatzteile zu verwenden. Für den Survivor gilt nur dann die Genehmigung zur Verwendung in Gefahrenzonen, wenn Glühbirnenbaugruppen und Batteriepacks von Streamlight verwendet werden. Achtung: Um Sicherheit und Zuverlässigkeit des Produkts zu gewährleisten, sollten außer dem Auswechseln der Glühbirne und der Batterie alle Reparaturen im Streamlight-Werk durchgeführt werden. Verwenden Sie nur von Streamlight genehmigte Ersatzteile. Durch Einsatz anderer Teile kann die Genehmigung des Versicherungsträgers (Underwriters) außer Kraft gesetzt werden.

HINWEIS: Die in diesem Produkt verwendete wiederaufladbare Batterie ist recycelbar. In einigen Ländern ist es aufgrund der regionalen Gesetzgebung verboten, Batterien nach Ablauf ihrer Lebensdauer dem allgemeinen Hausmüll zuzuführen. Informieren Sie sich bitte bei der zuständigen Behörde nach den für Ihren Bezirk gültigen Bestimmungen für das Recycling oder für die Entsorgung im Hausmüll.

STREAMLIGHT'S DIESER LEBENSLANGEN BEGRENZTEN GARANTIE

10-jährige lebenslange Garantie Streamlight garantiert 10 Jahre lang stürungsfreie Verwendung seiner Produkte.

Wir bieten nach unserem Ermessen entweder Reparatur, Ersatz oder Rückerstattung des Kaufpreises für jedes nicht funktionierende bzw. kaputt gegangene Streamlight Produkt an. Natürlich sind Mietstrauch, Batterien, Glühlampen und Ladegeräte von **dieser lebenslangen begrenzten Garantie** ausgenommen. Aufladbare Batterien und Ladegeräte haben mit Kaufrückwirkes eine Garantie von (1) einem Jahr. Rückumieren Sie Ihr Streamlight an den Hersteller, um die Garantie nutzen zu können. Unter www.streamlight.com erhalten Sie Informationen über autorisierte Streamlight Reparaturdienste in Ihrer Nähe. **In Ländern bzw. Orten wo es besondere Bestrichtungen für lebenslange begrenzte Garantien gibt, bietet Streamlight eine begrenzte Garantie von 10 Jahren.**

Produkt-registrierung

Um Ihre Produkt zu registrieren, geben Sie innerhalb von zehn (10) Tagen ab dem Kaufdatum zu *www.streamlight.com/support/*, bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

Sollte Ihre Streamlight-Lampe nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an die nächste autorisierte Reparaturwerkstatt oder direkt an die Fabrik, Tel.: (610) 631 06 00 oder Tel.: (800) 523-7488.

Seriennummer _____

Kaufdatum _____

SURVIVOR®

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions d'utilisation

Bedienungsanleitung

ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS FOR STREAMLIGHT SURVIVOR®

Thank you for selecting the Survivor, a truly remarkable portable light. As with any professional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service. Please read this manual before using your Survivor. It includes important safety and operating instructions and should be saved. **Flashlight must be charged before first use.**

The Survivor® is suitable for use in non-hazardous locations and the following hazardous locations*:

- For Div. 1 Labeled Product: Class I Div. 1 Groups C & D Temp Code T3C (U.S. Only) Class I Div. 2 Groups A, B, C, D Temp Code T3C Class II Div. 2 Groups C & D Class III Temp Code T6
- For Zone 1 FTZU 04 ATEX 0353X
  CE Ex II 2G EExeibIIBT3
- For Zone 2 FTZU 04 ATEX 0179
  CE Ex II 3G EEx nL IIC T3
  CE Ex II 3D T80°C
- For Div. 2 Labeled Product: Class I Div. 2 Groups A, B, C, D Temp Code T2 Class II Div. 2 Groups C & D Class III Temp Code T4

**See product label for the specific ratings for the unit you have.*

SAFETY

A. SAVE THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important safety and operating instructions for your Survivor and charger.

B. Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on the charger.

C. Don't abuse the cord. Never carry charger by cord or yank it to disconnect the cord from a receptacle.

D. Plug AC charger directly into an electrical outlet. Do not use an extension cord.

E. Do not operate a damaged charger. Have damaged cords or plugs replaced immediately.

F. Do not put any metal objects on to the charging terminals located in the charger holder. Although there is no electrical shock hazard, this action could cause a burn injury.

G. Remove Survivor from charger holder before attempting any routine cleaning or maintenance. Do not try to repair the unit or charger yourself. Take it to a qualified service facility or return it to the factory.

H. Use only Streamlight battery pack #90337 (Div./Zone 1) or #90338 (Div./Zone 2) or #90130 (Zone 2). The product's hazardous locations approval is valid only with the appropriate Streamlight battery. See the product label for the specific battery required for your light. Do not open battery, dispose of in fire or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing personal injury.

I. A small leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not necessarily indicate a failure. However, if the outer case seal is broken and the leakage gets on your skin:

1) Wash promptly with soap and water.

2) Neutralize with a mild acid, such as lemon juice or vinegar.

3) If battery liquid gets into your eyes, flush them with clear water for a minimum of ten (10) minutes and seek immediate medical attention. (Medical note: The liquid is a 25 -35% solution of potassium hydroxide.)

J. Do not charge in potentially hazardous locations.

K. **CAUTION:** The Survivor's Xenon bulb is pressurized. Wearing safety glasses is recommended during replacement. The bulb gets extremely hot. Do not touch a lighted bulb with your bare fingers. Use only lamp assembly #90320 (Div. 1/Zone 1) or 90314 (Div. 1/Zone 2). The product's hazardous locations approval is valid only with the appropriate Streamlight lamp assembly. See the product label for the specific lamp assembly required for your light.

L. Do not attempt to repair or replace any components in potentially hazardous locations.

CHARGER DESCRIPTION AND MOUNTING

There are two basic charger options, FAST CHARGERS [one (1) hour recharge] and the STEADY CHARGER [ten (10) hour recharge]. FAST CHARGERS have either a DC cord or an AC transformer wired directly into a strain relief on the charger housing. The STEADY CHARGER has four (4) interchangeable AC and DC power cords which allow connection to a variety of AC and DC power sources. The AC cords are terminated with a plug-in wall charger. All PiggyBack Chargers charge the spare battery at a steady rate only.

FAST CHARGERS	PIGGYBACK® CHARGERS
#90011 AC 120V AC 60 Hz	#90111 AC 120V 60 Hz
#90012 DC #1 12V DC w/cigarette lighter plug	#90112 DC #1 12V DC w/cigarette lighter plug
#90013 DC #2 12V DC Direct Wire	#90113 DC #2 12V DC Direct Wire
STEADY CHARGER AND CORDS	PIGGYBACK® STEADY CHARGERS
#90010 Plug-In Charger/Holder	#90110 Plug-In Charger/Holder
#22311 120V AC 60 Hz cord	
#22664 230V AC 50-60 Hz cord	
#22051 12V DC w/cigarette lighter plug cord	
#220S0 12V DC Direct Wire cord	

WARNING: Use only genuine Streamlight Survivor charger holders and cords. DO NOT remove the transformer from an AC FAST CHARGER and connect it to a DC power source, the charger will be destroyed.

Mounting the Charger

All chargers are designed to be used in any position mounted or not. If mounted, decide on a convenient location and make sure there is enough clearance to retrieve the flashlight. The charger holder itself can be used as a template to mark the location of the mounting holes. Mount the charger securely with appropriate hardware to the selected mounting surface. The charger can then be connected to an appropriate power source. The chassis of all Survivor chargers is electrically isolated and may be mounted to any surface, including vehicles with negative or positive ground chassis.

FAST CHARGER or STEADY CHARGER AC systems may be used unmounted or mounted suitably near an AC power outlet of proper voltage.

IMPORTANT – Be sure to use genuine **Streamlight**® replacement parts.

PRODUCT **REGISTRATION:** To register your product, go to *www.streamlight.com* (Online Product Registration). Retain your receipt or any proof of purchase.

PRODUCT USE: The Streamlights are intended for use as high intensity, heavy duty, rechargeable, portable light sources. Use of the Streamlights for any purpose other than light sources is specifically discouraged by the manufacturer.

The rechargeable battery contained in this product is recyclable. At the end of its useful life, under various country and state laws, it may be illegal to dispose of this battery in the municipal solid waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.

IMPORTANTE – Asegúrese de utilizar piezas de repuesto genuinas de **Streamlight®.**

REGISTRO DE PRODUCTO – Para registrar este producto visite *www.streamlight.com* (registro de producto por Internet). Conserve su recibo o prueba de compra.

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO – Las linternas Streamlight se han diseñado para utilizarse como fuentes de luz de alta intensidad, para trabajos pesados, recargables y portátiles. La utilización de Streamlight para cualquier otra finalidad, además de una fuente de luz, está específicamente rechazada por el fabricante.

La pila recargable de este producto es recicable. Al final de su vida útil, de acuerdo con las leyes de diferentes países y estados, puede ser ilegal deshacerse de esta pila en el sistema municipal de residuos sólidos. Llame a los funcionarios encargados del control de residuos sólidos de su área para enterarse sobre las opciones de reciclaje o cómo deshacerse de la pila de forma apropiada.

IMPORTANT – Il ne faut utiliser que des pièces de rechange d'origine **Streamlight®**.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT – Visitez le site *www.streamlight.com* pour enregistrer votre produit (enregistrement en ligne du produit). Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

UTILISATION DU PRODUIT – Les lampes Streamlight sont construites pour utilisation comme source de lumière à haute intensité, portable, rechargeable, pour service sévère. L'utilisation des lampes Streamlight pour une application autre que l'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant.

L'accu contenu dans cette lampe est recyclable. Dans certains pays, il peut être illégal de mettre cet accu aux ordures ménagères à la fin de son service utile. Consulter les autorités appropriées pour le recyclage de ces accus.

WICHTIGER HINWEIS – Verwenden Sie ausschließlich original **Streamlight®**-Ersatzteile.

PRODUKTREGISTRIERUNG – Um Ihr Produkt zu registrieren, rufen Sie *www.streamlight.com* (Online Product Registration) auf. Bewahren Sie die Quittung oder den Kaufbeleg auf.

PRODUKT-EINSATZ: Streamlight-Lampen sind für den Einsatz als sehr intensive, widerstandsfähige, wiederaufladbare, tragbare Lichtquellen vorgesehen. Vom Einsatz der Streamlight-Lampen für sonstige andere Zwecke, also nicht als Lichtquellen, rät der Hersteller ausdrücklich ab.

Die in diesem Produkt verwendete wiederaufladbare Batterie ist recycelbar. In einigen Ländern ist es aufgrund der regionalen Gesetzgebung verboten, Batterien nach Ablauf ihrer Lebensdauer dem allgemeinen Hausmüll zuzuführen. Informieren Sie sich bitte bei der zuständigen Behörde nach den für Ihren Bezirk gültigen Bestimmungen für das Recycling oder für die Entsorgung im Hausmüll.

©2008 990362 Rev C 6/08

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DE SURVIVOR® DE STREAMLIGHT

Gracias por escoger Survivor, una lámpara portátil realmente notable. Igual que con cualquier herramienta profesional, el cuidado y el mantenimiento razonable de este producto aportarán años de servicio sin problemas.

Lea este manual antes de usar su Stinger. En el mismo se incluye instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento y debe guardarlo. **La linterna debe cargarse durante la noche antes de usarla por primera vez.**

Survivor® es idónea para su uso en lugares no peligrosos y en los siguientes lugares con condiciones peligrosas*:

• Para productos con etiqueta de Div. 1: (EE.UU. solamentely)	Clase I Div. 1 Grupos C y D Código de Temperatura T3C Clase I Div. 2 Grupos A, B, C, D Código de Temperatura T3C Clase II Div. 2 Grupos C y D Clase III Código de Temperatura T6
• Área 1	FTZU 04 ATEX 0353X CE Ex II 2G EExeibIIBT3
• Área 2	FTZU 04 ATEX 0179 CE Ex II 3G EEx nL IIC T3 CE Ex II 3D T80ºC
• Para productos con etiqueta de Div. 2:	Clase I Div. 2 Grupos A, B, C, D Código de Temperatura T2 Clase II Div. 2 Grupos C y D Clase III Código de Temperatura T4

**Vea en la etiqueta del producto la clasificación específica del producto que ha adquirido.*

SEGURIDAD

A. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes para poder operar su Survivor y el cargador.

B. Antes de utilizar el cargador, lea las instrucciones y todas señales de precaución del cargador.

C. No maltrate el cordón. No agarre nunca el cargador por el cordón ni tire del mismo para desconectarlo de un receptáculo.

D. Conecte el cargador de CA directamente en un enchufe eléctrico. No use un alargador.

E. No use un cargador que esté dañado. Sustituya inmediatamente los cordones o enchufes que estén dañados.

F. No ponga objetos metálicos entre los bornes del cargador. Aunque no hay peligro de sacudida eléctrica, esto puede causar quemaduras.

G. Quite la Survivor del cargador antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento de rutina. No trate de reparar la linterna ni el cargador por su cuenta. Llévela a un centro de reparaciones cualificado o envíela a la fábrica.

H. Utilice solamente el paquete de pilas Streamlight no. 90337 (Div. 1) o 90338 (Div. 2). La aprobación del producto para uso en lugares con condiciones peligrosas es válida solamente con las pilas Streamlight adecuadas. Vea en la etiqueta del producto la pila específica requerida para su lámpara. No abra las pilas, no las deseche en el fuego ni las ponga en cortocircuito; podrían prenderse, explotar, perder líquido o calentarse, causando lesiones personales.

I. Bajo condiciones extremas de uso o temperatura se puede producir una fuga pequeña de líquido en los elementos de la pila. Esto no indica necesariamente que haya un fallo. Sin embargo, si el sello de la caja externa está roto y la fuga llega a tocar su piel:

1) lávese rápidamente con agua y jabón;

2) neutralice con un ácido suave, tal como jugo de limón o vinagre;

3) si el líquido de la pila entra en sus ojos, lávelos bien con agua corriente durante 10 minutos como mínimo y busque inmediatamente atención médica. (Nota médica: el líquido es una solución al 25-35% de hidróxido de potasio.)

J. No cargue la linterna en lugares potencialmente peligrosos.

K. PRECAUCIÓN: La bombilla de xenón de la Survivor está presurizada. Para cambiarla, se recomienda usar anteojos de seguridad. La bombilla se calienta mucho. No toque una bombilla encendida con los dedos sin protección. Utilice solamente el grupo de lámpara no. 90320 (Div. 1) o 90314 (Div. 2). La aprobación del producto para uso en lugares con condiciones peligrosas es válida solamente con el conjunto de bombilla Streamlight adecuado. Busque en la etiqueta del producto el conjunto de bombilla específico requerido para su lámpara.

L. No trate de reparar o sustituir ningún componente en lugares potencialmente peligrosos.

DESCRIPCIÓN DEL CARGADOR Y MONTAJE

Hay dos opciones básicas de cargadores: CARGADORES RÁPIDOS (que recargan en un [1] hora) y el CARGADOR CONSTANTE (que recargan en diez [10] horas). Los CARGADORES RÁPIDOS tienen un cordón de CD o un transformador de CA conectado directamente a un aliviador de tensión de la caja del cargador. El CARGADOR CONSTANTE dispone de cuatro (4) cordones eléctricos intercambiables de CA y CD que permiten hacer conexiones a una gran variedad de fuentes de alimentación de CA y CD. Los cordones de CD terminan con un cargador de pared con enchufe. Todos los CARGADORES PIGGYBACK® cargan la pila de repuesto a velocidad constante solamente.

CARGADORES RÁPIDOS	CARGADORES PIGGYBACK®
nº 90011 CA 120 V CA 60 Hz	nº 90111 CA 120V 60 Hz
nº 90012 CD 12 V CD con enchufe para encendedor enchufe para encendedor de cigarrillos	nº 90112 CC no. 1 12V CC con
nº 90013 CD #2 12 V CD cable directo	nº 90113 DC no. 2 12V CC Cable directo
CARGADORES CONSTANTES Y CORDONES ELÉCTRICOS	**CARGADORES CONSTANTES PIGGYBACK®**
nº 90010 Soporte/cargador con enchufe	nº 90110 Cargador enchufable/Portador
nº 22311 120 V CA cordón de 60 Hz	
nº 22664 230 V CA cordón de 50-60 Hzz	
nº 22051 12 V CD cordón con enchufe para encendedor	
nº 22050 12 V CD cordón directo	

ADVERTENCIA: use sólo cordones y cargadores genuinos de Streamlight. NO quite el transformador de un CARGADOR RÁPIDO de CA para conectarlo a una fuente de alimentación de CD, el cargador resultaría destruido.

Montaje del cargador

Todos los cargadores están diseñados para utilizarse en cualquier posición, montados o no. Si están montados, elija un lugar conveniente y asegúrese de que haya un espacio suficiente para sacar la linterna. El soporte de cargador mismo puede utilizarse como plantilla para marcar la posición de los agujeros de montaje. Monte el cargador con seguridad utilizando los tornillos adecuados para la superficie de montaje. El cargador puede conectarse entonces a una fuente de alimentación apropiada. El chasis de todos los cargadores Survivor está eléctricamente aislado y puede montarse en cualquier superficie, incluyendo los vehículos que tienen chasis positivo o negativo a tierra.

Los sistemas de CARGADOR RÁPIDO Y CARGADOR CONSTANTE de CA pueden utilizarse sin montar o montados cerca de un enchufe de CA del voltaje apropiado.

INSTALACIÓN EN UN VEHÍCULO

IMPORTANTE: antes de hacer conexiones eléctricas en un vehículo, considere que la batería cortocircuitada de un vehículo puede producir cientos de amperios, lo cual puede iniciar un incendio con facilidad. Haga todas las conexiones con juntas soldadas aisladas o postes de conexión adecuados para tal servicio.

Cargador rápido de CD

Para lograr que la pila de la linterna tenga una vida útil máxima, conecte el cargador de CD directamente a la batería de 12 V del vehículo o al lado no controlado por un interruptor de la llave de encendido. De esta forma se reducirán al mínimo los ciclos de carga innecesarios que se iniciarían cada vez que se gira la llave de encendido. Los CARGADORES RÁPIDOS de CD cargan la pila rápidamente pero necesitan una corriente mínima después de cargarse.

El cargador de CD 1 (enchufe para encendedor de cigarrillos) se ofrece para aquellas personas que quieren una carga rápida en el vehículo pero no desean una instalación permanente. Si es posible, se debe usar un receptáculo de encendedor de cigarrillos que esté conectado al lado no controlado por un interruptor de la llave de encendido.

El cargador de CD 2 (cable directo) se ofrece para aquellas personas que quieren montar permanentemente su Survivor en un vehículo. Conecte los cables a la batería del vehículo o al lado no controlado por un interruptor de la llave de encendido, por medio de un fusible de 5 amperios, los de salida lenta son mejores.

Las instalaciones de CD nº 2 múltiples deben conectarse como se explica más arriba pero usando un fusible distinto para cada linterna.

Los sistemas de CARGADOR RÁPIDO de CD no utilizan corriente cuando la linterna no está insertada en el cargador.

Cargador constante de CD

Este cargador se ofrece para aquellas personas que no exigen nada para una carga rápida. Se encuentra disponible con dos (2) cordones eléctricos con enchufe: un enchufe para encendedor de cigarrillos y un cordón directo. El cargador se puede conectar directamente a la batería del vehículo o al lado controlado por un interruptor de la llave de encendido si el vehículo se utiliza cada unos cuantos días. Si se espera que transcurran más de unos cuantos días o se planea una instalación múltiple, el cargador (o cargadores) deben conectarse al lado controlado por un interruptor del encendido o a un interruptor principal; la batería del vehículo se puede conectar también a un sistema de carga suplementario.

Cada cargador debe conectarse a través de un fusible de 1 amperio; los de salida lenta son mejores. Las instalaciones múltiples deben usar un fusible distinto por cada cargador. Cada CARGADOR CONSTANTE que tenga una linterna insertada continuamente consume alrededor de 0,2 amperios, mientras que uno sin linterna insertada no consume corriente. LOS CARGADORES CONSTANTES PIGGYBACK consumen hasta 0,4 A.

Polarización del vehículo

El chasis de la mayor parte de los vehículos tienen una polaridad negativa. En este caso, el cable rayado del cargador debe conectarse al lado de la salida del fusible. El cable negativo sin marcar deberá conectarse al chasis.

Si el chasis de un vehículo es positivo, el cable rayado del cargador deberá conectarse al chasis y el cable sin marcar debe ir al lado de la salida del fusible.

CARGAR Y USAR LA LINTERNA

La Survivor tiene que cargarse completamente antes de usarse. Se necesitan varios ciclos de cargas y descargas para alcanzar la capacidad completa de la pila. La Survivor está diseñada para dejarse cargando continuamente entre usos. Así se asegura que la linterna esté siempre lista para usarse.

Cargadores rápidos

Cuando la linterna se desliza dentro del cargador se encenderá la luz roja de carga indicando que la pila se está cargando a una velocidad rápida. Cuando esté completamente cargada (una hora o menos), la luz roja se apagará y se encenderá la luz verde. Entonces la pila se cargará continuamente mientras se aplique corriente eléctrica al cargador. Ambas luces deben apagarse cuando se quita la linterna del cargador. La reinserción de la linterna da comienzo a un nuevo ciclo.

Se logrará una mayor vida útil de la pila si ésta se carga rápidamente en temperaturas moderadas. La carga rápida a bajas temperaturas puede hacer que la pila pierda algo de capacidad de modo permanente. Por esta razón, el CARGADOR RÁPIDO de CD está equipado con un sistema de detección de temperatura que ajusta automáticamente la corriente para cargar a bajas temperaturas. El sistema funciona mejor cuando el cargador y la linterna se acercan a la misma temperatura. No lleve una Survivor de un ambiente frío, tal como 5 °C o más bajo, para colocarla en un cargador más templado. Deje que la Survivor se caliente durante una media hora antes de colocarla en el cargador. Si la linterna y el cargador están más frías que 5 °C, los indicadores de carga no se encenderán hasta que se caliente el sistema.

Cargadores constantes

Cuando la linterna se desliza en el cargador, se encenderá la luz roja indicando que la pila se está cargando a una velocidad constante. La carga continuará mientras se aplique corriente eléctrica al cargador. La linterna puede cargarse de forma continua en el cargador constante a cualquier temperatura por encima de -15 °C. La luz se debe apagar cuando la linterna se quite del cargador.

El Cargador PiggyBack

Cuando se coloca la pila en el cargador, se enciende la luz roja indicando que la pila se está cargando a velocidad constante. La carga continuara en tanto que se aplique potencia al cargador. La pila puede cargarse continuamente en el cargador PiggyBack a cualquier temperatura por encima de 0ºF (-17,7°C). Al sacar la pila del cargador, la luz debe apagarse.

Funcionamiento

Después de haber cargado la linterna, ésta puede usarse libremente. Si es posible, evite descargar la pila hasta el punto en que la lámpara comienza a aparecer tenue. No hay ninguna necesidad de descargar o "condicionar" regularmente la pila para borrar la llamada memoria. Este efecto ocurre raramente y sólo bajo condiciones especiales.

El interruptor está situado en la parte superior de la linterna. Mueva la palanca del interruptor hacia el frente de la linterna para encenderla y hacia la parte trasera para apagarla.

Para usar la lámpara sin necesidad de emplear las manos, solo hay que meterla o sujetarla en un bolsillo, cinturón o correa, o utilizar el orificio del cordón incorporado para sujetarla al cordón con un anillo.

MANTENIMIENTO

Limpieza

Limpie la linterna con jabón suave y agua templada. Evite los detergentes fuertes, los abrasivos y los disolventes que pueden dañar el plástico. Para un mejor rendimiento, mantenga la lente limpia. La linterna, la pila y el cargador pueden guardarse a largo plazo en un lugar fresco y seco durante cinco (5) años sin que se dañen.

Para cambiar la bombilla

La bombilla se cambia fácilmente. Halle la bombilla de recambio adecuada para su lámpara en la etiqueta del producto. Utilice solamente bombillas módulo no. 90320 (Div./Área 1) o 90314 para productos de la Div./Área 2 (vea la advertencia). Cerciórese que el interruptor esté en la posición "off" (apagado). Si la bombilla está caliente, deje que se enfríe. Desenrosque la tapa delantera de la lámpara. Introduzca la nueva bombilla derecha en la caja, con cuidado de no doblar los contactos o las clavijas de la bombilla. Tenga cuidado de no tocar la bombilla. Se recomienda proteger los dedos con un dedil o usar una toallita de papel limpia para instalar la bombilla nueva. Coloque de nuevo la tapa en su lugar; el enfoque es ajustable para lograr la iluminación óptima. No apriete en exceso. Ya puede utilizar otra vez su Survivor.

Sustitución del paquete de pilas

Puede esperar que el paquete de pilas de la Survivor ofrezca de 500 a 1000 ciclos completos de carga/descarga. Cuando es nueva, la pila debe producir de 90 a 100 minutos de tiempo de funcionamiento continuo, algo más si el uso es intermitente. Si el rendimiento se reduce de forma significativa con el tiempo o el uso, puede que necesite sustituir el paquete de pilas.

Para cambiar la pila: suelte el cierre o, en el caso de productos de la Div. 1, quite los dos pasadores de acero inoxidable de la parte inferior de la lámpara. Se pueden sacar los pasadores de un lado al otro con un punzón de 0,090 pulgadas (2,2 mm). Normalmente es suficiente hacer presión con la mano sobre el punzón y la base para sacar los pasadores. Dé la vuelta, o quite la base, observe la orientación de la pila. Entonces la pila vieja se deslizará y saldrá de la lámpara. Ahora puede introducir el nuevo paquete. Está hecho de tal modo que la base solamente cerrará si se introduce la pila con la orientación adecuada. No fuerce la base para cerrarla. Sujete la base de la pila firmemente asentada contra la caja de la misma y, al mismo tiempo, sujete el cierre o meta los pasadores del todo en sus agujeros. Recuerde utilizar solamente paquetes de pilas Streamlight no. 90130 (Div./Área 2) o 90337 (Div./Área 1). Vea en la etiqueta del producto el paquete de pilas específico requerido para su lámpara particular (vea la advertencia).

ADVERTENCIA: Cerciórese de utilizar solamente piezas de recambio Streamlight® auténticas. Survivor está aprobada para uso en lugares con condiciones peligrosas solamente cuando se utilizan bombillas y paquetes de pilas Streamlight. Importante: para garantizar la seguridad y confiabilidad del producto, cualquier reparación excepto cambiar la bombilla o las pilas, debe efectuarse en la fábrica Streamlight. Utilice siempre piezas de recambio aprobadas de Streamlight. De no hacerlo así, se podría invalidar la aprobación del producto por los organismos reguladores.

NOTA: la pila recargable de este producto es reciclable. Al final de su vida útil, de acuerdo con las leyes de diferentes países y estados, puede ser ilegal deshacerse de esta pila en el sistema municipal de residuos sólidos. Llame a los funcionarios encargados del control de residuos sólidos de su área para enterarse sobre las opciones de reciclaje o cómo deshacerse de la pila de forma apropiada.

GARANTÍA DE PORT VIDA LIMITADA DE STREAMLIGHT

Garantía de por vida limitada de 10 años Streamlight garantiza que sus productos estarán libres de defectos durante un período de uso limitado de 10 años.

Streamlight reparará, sustituirá o devolverá el dinero de la compra (a nuestra opción) de cualquier producto Streamlight que no funcione o que se rompa durante el tiempo que usted lo posea.

Por supuesto, esta **garantía de por vida limitada** excluye abuso, las baterías, las bombillas y los cargadores. Las baterías recargables y los cargadores tienen una garantía de un (1) año con la prueba de compra. Por favor, devuelva su Streamlight a nuestra fábrica para aprovecharse de esta garantía. Vaya a www.streamlight.com para localizar un centro de reparación autorizado de Streamlight cerca de usted. **En cualquier país o bajo cualquier jurisdicción donde hay restricciones es pecíficas sobre garantías de por vida limitadas, Streamlight ofrece una garantía limitada de diez años.**

Registro del Producto

Para registrar su producto, vaya a *www.streamlight.com/support/* en el plazo de diez (10) días desde la compra. Conserve su recibo o cualquier comprobante de la compra.

Si su Streamlight deja de funcionar, póngase en contacto con el Centro de Reparaciones Autorizado más cercano, o directamente con la fábrica, llamando al (610) 631-0600 ó (800) 523-7488.

Número de serie _____

Fecha de compra _____

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR LA LAMPE SURVIVOR® DE STREAMLIGHT

Nous vous remercions d'avoir choisi la Survivor, une torche portative tout à fait remarquable. Comme avec d'autres outils professionnels, ce produit fonctionnera correctement pendant des années, à condition d'être utilisé et entretenu de manière raisonnable.

Il faut lire ce manuel avant d'utiliser la lampe Survivor. Il comprend des instructions de sécurité et d'utilisation importantes qu'il faut conserver. **Il faut charger la lampe Survivor toute la nuit avant de l'utiliser pour la première fois.**

L'emploi du modèle Survivor® est adapté aux emplacements ne présentant aucun danger et aux lieux dangereux suivants*:

• Pour les produits classés Div. 1 :	Classe I Div. 1 Groupes C & D Temp Code T3C (É.-U. uniquement) Classe I Div. 2 Groupes A, B, C, D Temp Code T3C Classe II Div. 2 Groupes C & D Classe III Temp Code T6
• Zone 1	FTZU 04 ATEX 0353X CE Ex II 2G EExeibIIBT3
• Zone 2	FTZU 04 ATEX 0179 CE Ex II 3G EEx nL IIC T3 CE Ex II 3D T80°C
• Pour les produits classés Div. 2 :	Classe I Div. 2 Groupes A, B, C, D Temp Code T2 Classe II Div. 2 Groupes C & D Classe III Temp Code T4

**Voir l'étiquette du produit concernant les classements propres à votre appareil.*

SECURITE

A. IL FAUT CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes pour l'utilisation de cette lampe Survivor et de son chargeur.

B. Il faut lire toutes les instructions et les avertissements sur le chargeur avant d'utiliser celui-ci.

C. Il ne faut pas maltraiter le cordon. Il ne faut jamais porter le chargeur par le cordon ni tirer sur le cordon pour le débrancher d'une prise.

D. Brancher le chargeur directement dans une prise de courant. Il ne faut pas utiliser de rallonge.

E. Il ne faut pas utiliser de chargeur endommagé. Il faut remplacer immédiatement tout cordon ou fiche endommagé.

F. Il ne faut pas mettre d'objet métallique entre les bornes du support du chargeur. Bien qu'il n'y ait pas de courant, cette action peut causer des brûlures.

G. Il faut enlever la lampe Survivor du chargeur avant de commencer une intervention de nettoyage ou d'entretien. Il ne faut pas réparer la lanterne ni le chargeur soi-même, mais l'amener à un centre de réparation agréé.

H. Utilisez uniquement les blocs-batteries Streamlight no. 90337 (Div. 1) ou 90338 (Div. 2). L'autorisation d'utilisation du produit en emplacements dangereux n'est valable qu'avec batteries Streamlight adéquates. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître le type de batterie à employer sur votre torche. Pour éviter des lésions personnelles, n'ouvrez pas les batteries, ne les incinérez pas et ne les court-circuitez pas pour éviter qu'elles s'enflamment, explosent, fuient ou deviennent brûlantes.

I. «En cas d'utilisation très intensive ou de température extrême, il peut y avoir une petite fuite de liquide des accus. Ce n'est pas nécessairement l'indication d'une défaillance. Si le joint extérieur du boîtier est cassé ou si le liquide entre en contact avec la peau, il faut :

1) laver la peau rapidement avec de l'eau et du savon ;

2) neutraliser avec un acide faible, tel que du jus de citron ou du vinaigre ;

3) si le liquide de l'accu entre en contact avec les yeux, rincer avec de l'eau claire pendant au moins 10 minutes et obtenir des soins médicaux immédiatement (note médicale – le liquide est une solution à 25-30 % d'hydroxyde de potassium).

J. Il ne faut pas recharger l'accu dans un endroit présentant des risques d'explosion.

K. **MISE EN GARDE:** l'ampoule au xénon de la Survivor est sous pression. Le port de lunettes de sécurité est recommandé durant son remplacement. L'ampoule devient extrêmement brûlante. Évitez de toucher une ampoule allumée à mains nues. Utilisez uniquement l'ensemble de lampe no. 90320 (Div. 1) ou 90314 (Div. 2). L'autorisation d'utilisation du produit en emplacements dangereux n'est valable qu'avec l'ensemble de lampe Streamlight adéquat. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître le type d'ensemble de lampe à employer sur votre torche.

L. Il ne faut pas réparer ou remplacer les composants dans un endroit présentant des risques d'explosion.

DESCRIPTION ET MONTAGE DU CHARGEUR

Deux chargeurs sont offerts, les FAST CHARGER (CHARGEURS RAPIDES) (recharge en une heure) et le STEADY CHARGER (CHARGEUR NORMAL) (recharge en 10 heures). Les chargeurs rapides ont un cordon d'alimentation en courant continu ou un transformateur-redresseur de courant alternatif relié au boîtier du chargeur avec un dispositif d'élimination des contraintes. Le chargeur normal a quatre cordons d'alimentation interchangeables, permettant de le brancher sur des sources de courant alternatif ou continu. Les cordons d'alimentation en courant alternatif se terminent par un transformateur-redresseur enfichable. Tous les CHARGEURS COMBINÉS PIGGYBACK® chargent la batterie de rechange seulement à un débit continu.

CHARGEURS RAPIDES

N° 90011, 120 V, 60 Hz

N° 90012, DC n° 1, 12 V, continu, avec adaptateur d'allume-cigares

N° 90013, DC n° 2, 12 V, continu, branchement direct

CHARGEURS COMBINÉS PIGGYBACK®

N° 90111 CA 120V 60 Hz

N° 90112 CC no. 1 12V DC avec prise allume-cigares

N° 90113 CC no. 2 12V DC prise directe

CHARGEURS NORMAUX ET CORDONS

N° 90010, Chargeur-support enfichable

N° 22311, cordon pour 120 V 60 Hz

N° 21725, cordon pour 230 V, 50 ou 60 Hzz

N° 22051, 12 V, continu, avec adaptateur d'allume-cigares

N° 22050, 12 V, continu, branchement direct

CHARGEURS CONTINUS COMBINÉS PIGGYBACK®

N° 90110 chargeur/support interchangeable

ATTENTION: Il ne faut utiliser que des chargeurs et cordons Survivor de Streamlight d'origine. IL NE FAUT PAS enlever le transformateur d'un chargeur rapide en courant alternatif et le brancher sur une alimentation en courant continu, sous peine de détruire le transformateur.

Montage du chargeur

Tous les chargeurs sont conçus pour être utilisé montés ou non. Si montés, choisir un endroit pratique et vérifier qu'il y a assez d'espace pour enlever la lampe de poche. Il est possible d'utiliser la base de recharge elle-même comme gabarit pour marquer l'endroit des trous de montage. Monter le chargeur fermement avec la quincaillerie appropriée sur la surface sélectionnée. Brancher ensuite le chargeur sur une alimentation appropriée. Le bâti du chargeur de la lampe Survivor est électriquement isolé et peut être monté sur n'importe quelle surface, y compris un véhicule avec système à masse positive ou négative.

Les CHARGEURS RAPIDES et les CHARGEURS NORMAUX en courant alternatif peuvent être utilisés sans montage ou montés à un endroit assez proche d'une prise de courant.

INSTALLATION DANS UN VEHICULE

IMPORTANT: Avant de faire le branchement électrique sur un véhicule, il faut se souvenir qu'une batterie court-circuitée peut fournir une intensité élevée, plusieurs centaines d'ampères, qui peut provoquer un incendie. Tous les branchements doivent être faits avec des soudures, des bornes prévues à cet effet.

Chargeur rapide en courant continu

Pour obtenir la plus grande longévité de la lampe de poche, brancher le chargeur en courant continu directement sur la batterie en 12 V du véhicule ou sur le côté toujours sous tension du commutateur d'allumage. Ceci minimise les cycles de recharge inutiles qui seraient lancés à chaque mise en marche de l'allumage. LES CHARGEURS RAPIDES en courant continu chargent rapidement l'accu, mais continuent à consommer du courant après la charge.

Le chargeur DC1 (avec adaptateur d'allume-cigares) est offert pour permettre une recharge rapide dans le véhicule, mais en évitant une installation permanente. Dans la mesure du possible, utiliser une prise d'allume-cigares qui n'est pas commandée par le commutateur d'allumage.

Le chargeur DC2 (branchement direct) pour un montage permanent de la lampe Survivor dans un véhicule. Brancher les fils directement sur la batterie ou sur le côté toujours sous tension du commutateur d'allumage. Utiliser un fusible de 5 A à fusion temporisée.

Il est possible de monter plusieurs chargeurs DC2 de cette façon, mais chacun doit avoir son propre fusible.

Les CHARGEURS RAPIDES en courant continu ne consomment pas de courant quand la lampe n'est pas dans le chargeur.

Chargeur normal en courant continu

Ce chargeur est offert pour ceux qui n'ont pas besoin de recharge rapide. Il est offert avec deux cordons, un avec un adaptateur pour l'allume-cigares et l'autre pour le branchement direct. Il est possible de brancher le chargeur directement sur la batterie du véhicule ou sur le côté toujours sous tension du commutateur d'allumage si le véhicule est utilisé régulièrement. Si le véhicule n'est pas utilisé pendant plusieurs jours ou si plusieurs chargeurs sont installés, il est recommandé de les brancher du côté commandé par le commutateur d'allumage ou avec un interrupteur principal. Il est aussi possible de brancher la batterie du véhicule sur un chargeur d'appoint.

L'alimentation de chaque chargeur doit être équipée d'un fusible de 1 A à fusion temporisée. Si plusieurs chargeurs sont montés ensemble, chaque chargeur doit avoir son propre fusible. Chaque CHARGEUR NORMAL, avec une lampe branchée, consomme environ 0,2 A, alors que le même chargeur, sans lampe en place, ne consomme aucun courant. Les CHARGEURS CONTINUS COMBINÉS PIGGYBACK® débitent jusqu'à 0,4 A

Polarité du véhicule

Dans la majorité des cas, le châssis du véhicule est négatif. Brancher le fil avec un liseré sur la sortie du porte-fusible. Brancher le fil négatif, sans liseré, sur le châssis.

Si le châssis du véhicule est positif, brancher le fil avec un liseré sur le châssis et le fil sans liseré sur la sortie du porte-fusible.

RECHARGE ET UTILISATION DE LA LAMPE

La lampe Survivor doit être complètement chargée avant utilisation. Il faut plusieurs cycles de recharge et de décharge pour obtenir la pleine capacité de l'accu. La lampe Survivor est conçue pour être laissée en charge continuellement quand elle n'est pas en service. Ceci assure qu'elle est toujours prête à l'utilisation.

Chargeurs rapides

Quand la lampe est mise dans le chargeur, le voyant rouge s'allume indiquant que l'accu est en charge rapide. Quand l'accu est complètement chargé (une heure ou moins), le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume. L'accu reçoit alors une charge d'entretien tant que le chargeur est branché sur l'alimentation. Les deux voyants doivent s'éteindre quand la lampe de poche est enlevée du chargeur. La charge reprend avec un nouveau cycle quand la lampe est remise dans le chargeur.

Pour obtenir la meilleure longévité de l'accu, celui-ci doit être rechargé à une température modérée. La recharge rapide à basse température peut causer une perte permanente de la capacité de l'accu. Pour cette raison, le CHARGEUR RAPIDE en courant continu est équipé d'un dispositif de mesure de température qui règle automatiquement l'intensité pour la recharge à basse température. Ce système donne les meilleurs résultats quand le chargeur et la lampe sont à des températures voisines. Il faut éviter de mettre la lampe dans un chargeur chaud alors qu'elle vient d'un environnement froid, température inférieure à 5 °C. Il faut laisser la lampe Survivor se stabiliser à la température ambiante avant de la mettre dans le chargeur. Si la lampe et le chargeur sont à une température inférieure à 5 °C, les voyants ne s'allument pas avant que le système se réchauffe.

Chargeur normal

Quand la lampe est mise dans le chargeur, le voyant rouge s'allume, indiquant que l'accu est en charge normale. La charge continue tant que le chargeur est branché sur l'alimentation. La lampe peut rester en charge continuellement à une température supérieure à -15 °C. Le voyant doit s'éteindre quand la lampe est enlevée du chargeur.

Chargeur Combiné PiggyBack

Lorsque la batterie est insérée dans le chargeur, le témoin rouge s'illumine pour signaler que la batterie est en train d'être chargée à un débit continu. L'opération se poursuit tant que le chargeur reste alimenté. La batterie peut être chargée sans interruption dans le chargeur combiné PiggyBack à n'importe quelle température dépassant –17,7 °C (0 °F). Le témoin devrait s'éteindre une fois la batterie retirée du chargeur.

Utilisation

Il est possible d'utiliser la lampe normalement après l'avoir chargée. Dans la mesure du possible, il faut éviter de décharger l'accu au point que la lampe n'éclaire pratiquement plus. Il n'est pas nécessaire de décharger régulièrement l'accu pour effacer « l'effet » de mémoire. Ceci a rarement lieu et n'arrive que dans des conditions spéciales.

Le commutateur se trouve sur le haut de la lampe. Basculer le levier vers l'avant pour allumer la lampe et vers l'arrière pour l'éteindre.

Pour utiliser la torche en mode mains-libres, fixez-la simplement à une poche, une ceinture ou une sangle à l'aide d'une attache, ou utilisez le cordon intégré et l'anneau qui y est attaché.

ENTRETIEN

Nettoyage

Nettoyer la lampe avec de l'eau et du savon doux. Il faut éviter les détergents puissants, les produits abrasifs et les solvants qui peuvent endommager le plastique. Maintenir le diffuseur propre afin d'obtenir les meilleurs résultats. Il est possible de ranger la lampe, l'accu et le chargeur dans un endroit frais et sec, pendant un maximum de 5 ans sans effets nocifs.

Remplacement de la lampe

L'ensemble de lampe peut se remplacer aisément. Déterminez la pièce de rechange correspondant à votre torche en vous référant à l'étiquette du produit. Utilisez uniquement le module de lampe no. 90320 (Div./Zone 1) ou 90314 pour les produits de classe Div./Zone 2 (voir avertissement). Le commutateur doit se trouver en position « hors fonction ». Laissez refroidir l'ampoule. Dévissez l'ensemble capuchon avant/réflecteur de la torche. Déposez l'ensemble de lampe de la torche. Introduisez le nouvel ensemble de lampe dans le boîtier sans l'incliner, en veillant à ne pas plier les contacts ni les broches de l'ampoule. Évitez de toucher celle-ci. Lors de l'installation d'un nouvel ensemble de lampe, nous recommandons d'utiliser des doigtiers ou une serviette en papier propre. Replacez le capuchon avant ; la mise au point peut être réglée pour obtenir un faisceau précis. Ne serrez pas excessivement. La Survivor est à nouveau prête à l'emploi.

Remplacement de l'accu

L'accu de la lampe Survivor peut donner de 500 à 1000 cycles de décharge et de recharge. Quand neuf, l'accu peut donner de 90 à 100 minutes de service continu, plus en service intermittent. Quand la durée de service diminue avec l'âge ou l'utilisation, il est temps de remplacer l'accu.

Remplacement de la batterie : dégagez le loquet ou, dans le cas d'une torche Div. 1, déposez les deux goupilles d'acier inoxydable situées au bas de la torche. Celles-ci peuvent être extraites latéralement à l'aide d'un poinçon de 2,2 mm. Il suffit généralement d'exercer une pression sur le poinçon et la base pour extraire les goupilles. Pour enlever une batterie usagée, ouvrez la base en la retournant ou déposez-la ; prenez note de la position de la batterie. La vieille batterie se dégagera facilement. Introduisez le nouveau bloc-batterie qui est claveté ; la base ne se ferme que si la batterie est placée dans le bon sens. Ne forcez pas la base en la refermant. Tout en maintenant fermement la base de la batterie contre son logement, replacez correctement le loquet ou replacez les goupilles à fond dans leur orifice. Veillez à utiliser uniquement des blocs-batteries Streamlight no. 90130 (Div./Zone 2) ou 90337 (Div./Zone 1). Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître le bloc-batterie adapté à votre modèle de torche (voir avertissement).

AVERTISSEMENT: veillez à n'utiliser que des pièces de rechange Streamlight® d'origine. Le modèle Survivor n'est autorisé à être utilisé en emplacements dangereux qu'avec des ensembles de lampe et des blocs-batteries Streamlight. Important : pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations doivent être exécutées à l'usine Streamlight, à l'exception du remplacement des lampes ou des batteries. Employez toujours des pièces de rechanges homologuées Streamlight, sous peine d'annulation de la garantie.

REMARQUE: L'accu contenu dans cette lampe est recyclable. Dans certains pays, il peut être illégal de mettre cet accu aux ordures ménagères à la fin de son service utile. Consulter les autorités appropriées pour le recyclage de ces accus.

GARANTIE DE VIE LIMITÉE DE STREAMLIGHT®

Garantie de vie limitée de 10 ans Streamlight garantit que ses produits sont exempts de défectuosités pendant une vie d'utilisation limitée à 10 ans.

À notre choix, nous réparerons, remplacerons ou rembourserons le prix d'achat de tout produit Streamlight qui ne fonctionne pas ou que vous réussissez à casser, aussi longtemps que vous en êtes propriétaire.

Il va sans dire que cette **garantie de vie limitée** ne comprend pas l'utilisation abusive, les piles, les ampoules et les chargeurs. Les piles rechargeables et les chargeurs sont garantis pendant un (1) an à condition qu'ils soient accompagnés d'une preuve d'achat. Pour vous prévaloir de cette garantie, veuillez retourner votre Streamlight à notre usine. Visitez le site www.streamlight.com pour connaître l'emplacement d'un centre de réparation Streamlight agréé proche de vous. **Dans tout pays ou à tout endroit où il existe des limitations particulières quant aux garanties de vie limitée, Streamlight offre une garantie limitée de 10 ans.**

Enregistrement du produit

Pour enregistrer votre produit, dirigez-vous vers le site *www.streamlight.com/support/* dans un délai de dix (10) jours suivant l'achat. Conservez votre reçu ou toute preuve d'achat.

Si la lanterne Streamlight ne fonctionne pas correctement, contacter le centre de réparation agréé le plus proche ou directement l'usine à (601) 631-0600 ou (800) 523-7488.

N° de série _____

Date d'achat _____

Replacement parts • Piezas de Repuesto • Pièces de Rechange • Ersatzteile

Item No. Articulo Réf. Artikel	Qty Cantidad Qty Menge	Part No. Nº. de pieza Nº. de pièce Teil-Nr.	Description	Descripción	Description	Beschreibung
		900145	Facecap Assembly; Div 1 Only	Conjunto tapa frontal; sólo Div. 1	Groupe du capuchon frontal; Div. 1 seulement	Frontkappen-Einheit; nur Abteilung 1
* 1	1	900330	Facecap Assembly; Div 2, Zone 1 & 2	Tapa frontal; Div. 2, Áreas 1 & 2	Ensemble de capuchon avant; Div. 2, Zone 1 & 2	Vorderkappenbaugruppe; Abteilung 2, Zone 1 und 2
* 2	1	90314	Lamp Assembly; Div 2, Zone 2	Conjunto de bombilla; Div 2, Área 2	Ensemble de lampe ; Div 2, Zone 2	Glühbirnenbaugruppe, Abt. 2, Zone 2
		90320	Lamp Assembly; Div 1	Conjunto de bombilla; Div 1	Ensemble de lampe ; Div 1	Glühbirnenbaugruppe, Abt. 1
		900554	Lamp Assembly; Zone 1	Conjunto de bombilla; Área 1	Ensemble de lampe ; Area 1	Glühbirnenbaugruppe, Area 1
3	2	900044	O-Ring, Bezel and Housing	Anillo tórico, enmarcadura y caja	Joint torique, quadrant et boîtier	O-Ring, Abschrägungsfläche und Gehäuse
** 4	2	900042	Pin, Battery Retaining	Pasador, retención de la pila	Goupille, retenue de batterie	Stift, Batteriehalterung
* 6	1	90338	Battery Pack Assembly; Div 2	Conjunto de paquete de pilas; Div 2	Bloc-batterie ; Div 2	Batteriepack-Baugruppe, Abt. 2
		90337	Battery Pack Assembly; Div 1, Zone 1	Conjunto de paquete de pilas; Div 1, Área 1	Bloc-batterie ; Div 1, Zone 1	Batteriepack-Baugruppe, Abt. 1, Zone 1
		90130	Battery Pack Assembly; Zone 2	Conjunto paquete de pilas; Área 2	Groupe bloc-piles; Zone 2	Batteriesatz-Einheit; Zone 2
* 5	1	903039	Base Assembly w/Latch; Div 2, Zone 2	Conjunto de base con cierre; Div 2, Área 2	Base avec loquet ; Div 2, Zone 2	Unterteil mit Verriegelung, Abt. 2, Zone 2
		903039 – 1	Base Assembly; Div 1, Zone 1	Conjunto de base; Div 1, Área 1	Base ; Div 1, Zone 1	Unterteil, Abt. 1, Zone 1
7	2	900046	Screw, Housing	Tornillo, Caja	Vis, boîtier	Schraube, Gehäuse
8	2	900038	Spring, Battery Contact	Resorte, Contacto de la pila	Ressort, contact de batterie	Feder, Batteriekontakt
9	2	900022	Contact, Switch Angle	Contacto, Ángulo de interruptor	Contact, angle de commutation	Kontakt, Schalterwinkel
10			N/A	N/A	S/O	N. z.
11			N/A	N/A	S/O	N. z.
12			N/A	N/A	S/O	N. z.
13	1	900026	Switch	Interruptor	Commutateur	Schalter
14	1	900043	O –Ring, Switch	Anillo tórico, Interruptor	Joint torique, commutateur	O –Ring, Schalter
15	1	900310	Pin	Pasador	Goupille	Stift
16	1	900307	Clip	Pinza	Attache	Klemme
17	1	900309	Double Torsion Spring	Resorte de doble torsión	Ressort à double torsion	Doppelverdrehungsfeder
18	2	900047	Screw, Clip	Tornillo, Pinza	Vis, attache	Schraube, Klemme
19	1	900308	Hinge, Clip	Bisagra, Pinza	Charnière, attache	Drehgelenk, Klemme

*Items are not interchangeable. Failure to use appropriate item will compromise product safety and invalidate approval rating. See product label for correct lamp and battery.

**1 pin required for Survivor Div. 2 and Zone 2 lights only.

*Estos elementos no son intercambiables. De no utilizar el elemento apropiado, se comprometería la seguridad del producto y quedaría invalidada la clasificación de aprobación. Vea la bombilla y la pila adecuada en la etiqueta del producto.

**1 pasador requerido solamente para lámparas Survivor, Div. 2, en la lista de UL.

*Les articles ne sont pas interchangeables. À défaut d'utiliser l'article adéquat, la sécurité du produit sera compromise et annulera son homologation. Référez-vous à l'étiquette du produit pour connaître la lampe et la batterie à employer.

**1 goupille requise uniquement pour les torches Survivor type Div. 2 évaluées UL.

*Es können keine anderen Artikel anstelle dieser Teile verwendet werden. Wird nicht der angemessene Artikel verwendet, wird hierdurch die Produktsicherheit aufs Spiel gesetzt und die erteilte Genehmigung ungültig. Dem Produktetikett können Sie die angemessene Glühbirne und Batterie entnehmen.

**Nur für die bei den UL eingetragene Survivor Lampe der Abt. 2 ist ein Stift erforderlich.